

1  
- 1081 / 1 - 92 / 93 (Kamer)  
791 - 1 (1992-1993) (Senaat)

---

**Belgische Kamer van  
Volksvertegenwoordigers en Senaat**

---

GEWONE ZITTING 1992-1993

22 JUNI 1993  
—

**AANGEPASTE ADMINISTRATIEVE  
BEGROTING**

**voor Ontwikkelingssamenwerking  
van het begrotingsjaar 1993**  
—

- 1081 / 1 - 92 / 93 (Chambre)  
791 - 1 (1992-1993) (Sénat)

---

**Chambre des Représentants  
et Sénat de Belgique**

---

SESSION ORDINAIRE 1992-1993

22 JUIN 1993  
—

**BUDGET ADMINISTRATIF  
AJUSTE**

**de la Coopération au Développement  
de l'année budgétaire 1993**  
—

*Aan de Heren Voorzitters  
van de Nationale Wetgevende Vergaderingen  
Paleis der Natie  
1000 BRUSSEL*

*BETREFT : Ontwikkelingssamenwerking.  
Aangepaste administratieve begroting  
voor het begrotingsjaar 1993.*

*Mijne Heren Voorzitters,*

*In uitvoering van het artikel 20 van de wetten op de  
Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991 en  
in overeenstemming met het ontwerp van wet houden-  
de aanpassing van de algemene uitgavenbegroting  
voor het begrotingsjaar 1993, hebben wij de eer u  
hierbij voor datzelfde jaar de aangepaste administra-  
tieve begroting voor Ontwikkelingssamenwerking  
over te zenden.*

*Met de meeste hoogachting,*

*Brussel, 21 juni 1993.*

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

**W. CLAES**

*De Minister van Begroting,*

**M. OFFECIERS-VAN DE WIELE**

*De Staatssecretaris voor  
Ontwikkelingssamenwerking,*

**E. DERYCKE**

*Messieurs les Présidents des  
Assemblées législatives nationales  
Palais de la Nation  
1000 BRUXELLES*

*OBJET : Coopération au Développement.  
Budget administratif ajusté pour l'année  
budgétaire 1993.*

*Messieurs les Présidents,*

*En exécution de l'article 20 des lois sur la comp-  
tabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991 et con-  
formément au projet de feuillet d'ajustement au  
budget général des dépenses pour l'année budgétaire  
1993, nous avons l'honneur de vous transmettre pour  
cette même année le budget administratif ajusté de la  
Coopération au Développement.*

*Veuillez agréer, Messieurs les Présidents, l'expres-  
sion de notre plus haute considération.*

*Bruxelles, le 21 juin 1993.*

*Le Ministre des Affaires étrangères,*

**W. CLAES**

*Le Ministre du Budget,*

**M. OFFECIERS-VAN DE WIELE**

*Le Secrétaire d'Etat  
à la Coopération au Développement,*

**E. DERYCKE**

**TABEL VAN DE BASISALLOCATIES**

—

**TABLEAU DES ALLOCATIONS DE BASE**



**LEGENDE****Kolom (2) :**

- OA : organisatie-afdeling
- PA : programma-activiteit
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (cb1)
- vorige jaren (cb2)
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3)
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

**Kolom (3) : CRIFP**

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering
- F : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een fonds
- P : transfer (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

**Kolom (4) :**

ngk = niet-gesplitste kredieten (tussen haakjes : kredieten voor schuldverordeningen van vorige jaren)  
 gkr = gesplitste kredieten  
 fon = veranderlijke kredieten van de organieke fondsen  
 tot = ngk + gkr + fon.

**LEGENDE****Colonne (2) :**

- DO : division organique
- PA : programme d'activité
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types de dépenses :

- année en cours (cb1)
- années antérieures (cb2)
- reports de crédits de l'année en cours (cb3)
- reports de crédits années antérieures (cb4).

**Colonne (3) : CRIFP**

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public
- F : transfert (en tout ou en partie) à un fonds
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

**Colonne (11) :**

cnd = crédits non dissociés (entre parenthèses : les crédits pour créances d'années antérieures)  
 crd = crédits dissociés  
 fon = crédits variables des fonds organiques  
 tot = cnd + crd + fon.

(in miljoenen frank)

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                 | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                 |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     | 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |
| (1)                                                                                                                                                                                      | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| <b>AFDELING 03</b>                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>KABINET VAN DE MINISTER VAN<br/>ONTWIKKELINGSSAMENWERKING</b>                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 0 Werking van het kabinet                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 01 Bezoldigingen                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden<br>(pro memorie)                                                                                                                      | 03 01 1102<br>36 70 07 41               |       | ngk | -                                             | -<br>(1,8)                      | -<br>(1,8)                     |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Werkingskosten van het kabinet (pro memorie)                                                                                                                                             | 03 02 1219<br>65 02 36 70               |       | ngk | -                                             | -<br>(1,7)                      | -<br>(1,7)                     |
| Totalen voor het programma 0 en voor<br>de organisatie-afdeling 03                                                                                                                       |                                         |       | ngk | -                                             | -<br>(3,5)                      | -<br>(3,5)                     |
| <b>AFDELING 11</b>                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>KABINET VAN DE STAATSSECRETARIS VOOR<br/>ONTWIKKELINGSSAMENWERKING</b>                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 0 Werking van het Kabinet                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 01 Bezoldigingen                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Wedde en representatiekosten van de Staatssecre-<br>taris                                                                                                                                | 11 01 1101<br>57 91 28 62               |       | ngk | 1,9                                           | -                               | 1,9                            |
| Bezoldigingen en vergoedingen van de kabinetsleden                                                                                                                                       | 11 01 1102<br>58 92 29 63               |       | ngk | 45,6                                          | -                               | 45,6                           |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Werkingskosten van het kabinet                                                                                                                                                           | 11 02 1219<br>87 24 58 92               |       | ngk | 19,3                                          | -<br>(10,0)                     | 19,3<br>(10,0)                 |
| Totalen voor het programma 0 en voor<br>de organisatie-afdeling 11                                                                                                                       |                                         |       | ngk | 66,8                                          | -<br>(10,0)                     | 66,8<br>(10,0)                 |
| <b>AFDELING 54</b>                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| <b>ALGEMEEN BESTUUR VAN DE ONTWIKKELINGS-<br/>SAMENWERKING (A.B.O.S.)</b>                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 0 Bestaansmiddelenprogramma                                                                                                                                                              |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 01 Personeelsuitgaven                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Betaling van de bedragen verschuldigd aan de<br>controle-organen van de Staat bij en voor rekening<br>van de instellingen van openbaar nut<br>(ontstaan uit het begrotingsfonds 66.56.C) | 54 01 0301<br>30 64 01 35               |       | ngk | -                                             | + 0,2                           | 0,2                            |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                 |                                | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                            |
|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                       | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                   |
| (8)                                                  | (9)                             | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                              |
|                                                      |                                 |                                |      | <b>DIVISION 03</b>                                                                                                                                                |
|                                                      |                                 |                                |      | <b>CABINET DU MINISTRE DE LA COOPERATION<br/>AU DEVELOPPEMENT</b>                                                                                                 |
|                                                      |                                 |                                |      | 0 Fonctionnement du cabinet                                                                                                                                       |
|                                                      |                                 |                                |      | 01 Rémunérations                                                                                                                                                  |
| -                                                    | -                               | -                              | cnd  | Rémunérations et indemnités des membres du cabinet<br>(pour mémoire)                                                                                              |
|                                                      | (1,8)                           | (1,8)                          |      |                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                                 |                                |      | 02 Frais de fonctionnement                                                                                                                                        |
| -                                                    | -                               | -                              | cnd  | Frais de fonctionnement du cabinet (pour mémoire)                                                                                                                 |
|                                                      | (1,7)                           | (1,7)                          |      |                                                                                                                                                                   |
| -                                                    | -                               | -                              | cnd  | Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 03                                                                                                    |
|                                                      | (3,5)                           | (3,5)                          |      |                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                                 |                                |      | <b>DIVISION 11</b>                                                                                                                                                |
|                                                      |                                 |                                |      | <b>CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COOPERATION AU<br/>DEVELOPPEMENT</b>                                                                                         |
|                                                      |                                 |                                |      | 0 Fonctionnement du Cabinet                                                                                                                                       |
|                                                      |                                 |                                |      | 01 Rémunérations                                                                                                                                                  |
| 1,9                                                  | -                               | 1,9                            | cnd  | Traitement et frais de représentation du Secrétaire<br>d'Etat                                                                                                     |
| 45,6                                                 | -                               | 45,6                           | cnd  | Rémunérations et indemnités des membres du cabinet                                                                                                                |
|                                                      |                                 |                                |      | 02 Frais de fonctionnement                                                                                                                                        |
| 19,3                                                 | -                               | 19,3                           | cnd  | Frais de fonctionnement du cabinet                                                                                                                                |
|                                                      | (10,0)                          | (10,0)                         |      |                                                                                                                                                                   |
| 66,8                                                 | -                               | 66,8                           | cnd  | Totaux pour le programme 0 et pour<br>la division organique 11                                                                                                    |
|                                                      | (10,0)                          | (10,0)                         |      |                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                                 |                                |      | <b>DIVISION 54</b>                                                                                                                                                |
|                                                      |                                 |                                |      | <b>ADMINISTRATION GENERALE DE LA COOPERATION<br/>AU DEVELOPPEMENT (A.G.C.D.)</b>                                                                                  |
|                                                      |                                 |                                |      | 0 Programme de subsistance                                                                                                                                        |
|                                                      |                                 |                                |      | 01 Dépenses de personnel                                                                                                                                          |
| -                                                    | + 0,2                           | 0,2                            | cnd  | Paiement des montants dus aux organes de contrôle<br>de l'Etat auprès et pour le compte des organismes<br>d'intérêt public<br>(issue du fonds budgétaire 66.56.C) |

(in miljoenen frank)

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                              | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                   |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     | 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                | aanpassing :<br>-<br>ajustement : | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                               | (7)                            |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- vast en stagedoend statutair personeel                                                                                                                                                                                                                                    | 54 01 1103<br>56 90 27 61               |       | ngk | 287,5                                         | + 8,6                             | 296,1                          |
| Bezoldigingen en allerhande toelagen :<br>- ander dan statutair personeel                                                                                                                                                                                                                                             | 54 01 1104<br>57 91 28 62               |       | ngk | 37,0                                          | - 4,5                             | 32,5                           |
| Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de<br>bijstand met personeel                                                                                                                                                                                                                                            | 54 01 3407<br>32 66 03 37               |       | ngk | 365,0                                         | -<br>(17,3)                       | 365,0<br>(17,3)                |
| Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake<br>opleiding in België van stagiairs van ontwikke-<br>lingslanden en uitgaven met betrekking tot de<br>maatschappelijke en culturele hulp en tot het<br>hulp personeel<br>(cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting)                                           | 54 01 3412<br>37 71 08 42               |       | ngk | 44,6                                          | -                                 | 44,6                           |
| 02 Werkingskosten                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                               |                                   |                                |
| Bestendige uitgaven voor de aankoop van niet-<br>duurzame goederen en van diensten<br>(cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting)                                                                                                                                                                              | 54 02 1201<br>66 03 37 71               |       | ngk | 129,0                                         | -<br>(0,3)                        | 129,0<br>(0,3)                 |
| Uitgaven voor uitzonderlijke aankopen van niet-<br>duurzame goederen en van diensten                                                                                                                                                                                                                                  | 54 02 1207<br>72 09 43 77               |       | ngk | 2,0                                           | - 0,3                             | 1,7                            |
| Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de<br>bijstand met personeel (reiskosten)                                                                                                                                                                                                                               | 54 02 3407<br>41 75 12 46               |       | ngk | 20,0                                          | -<br>(1,1)                        | 20,0<br>(1,1)                  |
| Logistieke steun ten voordele van het personeel<br>van de technische bijstand en gelijkaardige<br>tussenkomen gebonden aan de uitvoering van<br>programma's van bijstand met personeel (voertui-<br>gen, onderhoudskosten der huisvestingen en<br>materieel)<br>(cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting)    | 54 02 3416<br>50 84 21 55               |       | ngk | 13,8                                          | -<br>(1,7)                        | 13,8<br>(1,7)                  |
| Logistieke steun ten voordele van het personeel<br>van de technische bijstand en gelijkaardige tus-<br>senkomsten gebonden aan de uitvoering van program-<br>ma's van bijstand met personeel : logistieke<br>steun inzake voertuigen en informatica-apparatuur<br>(pro memorie : vervangen door B.A. 54 02 7401)      | 54 02 5320<br>14 48 82 19               |       | ngk | -                                             | -<br>(1,7)                        | -<br>(1,7)                     |
| Uitgaven voor de aankoop van duurzame roerende<br>goederen                                                                                                                                                                                                                                                            | 54 02 7401<br>58 92 29 63               | I     | ngk | 25,2                                          | - 0,1<br>(0,7)                    | 25,1<br>(0,7)                  |
| 07 Huisvesting in het buitenland                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                                   |                                |
| Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de<br>bijstand met personeel (huisvestingskosten)                                                                                                                                                                                                                       | 54 07 3407<br>86 23 57 91               |       | ngk | 3,5                                           | -<br>(1,2)                        | 3,5<br>(1,2)                   |
| Logistieke steun ten voordele van het personeel<br>van de technische bijstand en gelijkaardige tus-<br>senkomsten gebonden aan de uitvoering van program-<br>ma's van bijstand met personeel (voertuigen, on-<br>derhoudskosten der huisvestingen en materieel)<br>(cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting) | 54 07 3416<br>95 32 66 03               |       | ngk | 4,0                                           | -<br>(1,8)                        | 4,0<br>(1,8)                   |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                               |                                | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                       | aanpassing<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 287,5                                                | + 8,6                         | 296,1                          | cnd  | Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :<br>- personnel statutaire définitif et stagiaire                                                                                                                                                                                              |
| 37,0                                                 | - 4,5                         | 32,5                           | cnd  | Rémunérations et allocations généralement<br>quelconques :<br>- personnel autre que statutaire                                                                                                                                                                                                           |
| 365,0                                                | -<br>(17,3)                   | 365,0<br>(17,3)                | cnd  | Dépenses de toute nature relatives à la coopéra-<br>tion en personnel                                                                                                                                                                                                                                    |
| 44,6                                                 | -                             | 44,6                           | cnd  | Dépenses relatives à la coopération en matière de<br>formation, en Belgique, de stagiaires de pays en<br>voie de développement et dépenses relatives à<br>l'aide à caractère social et culturel et au per-<br>sonnel d'appoint<br>(cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses)                        |
|                                                      |                               |                                |      | 02 Frais de fonctionnement                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 129,0                                                | -<br>(0,3)                    | 129,0<br>(0,3)                 | cnd  | Dépenses permanentes pour achats de biens non<br>durables et de services<br>(cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses)                                                                                                                                                                              |
| 2,0                                                  | - 0,3                         | 1,7                            | cnd  | Dépenses pour achats exceptionnels de biens non<br>durables et de services                                                                                                                                                                                                                               |
| 20,0                                                 | -<br>(1,1)                    | 20,0<br>(1,1)                  | cnd  | Dépenses de toute nature relatives à la coopéra-<br>tion en personnel (frais de voyage)                                                                                                                                                                                                                  |
| 13,8                                                 | -<br>(1,7)                    | 13,8<br>(1,7)                  | cnd  | Appui logistique en faveur du personnel de la<br>coopération technique et interventions analogues<br>liées à l'exécution de programmes de coopération<br>en personnel (véhicules, entretien des logements<br>et du matériel)<br>(cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses)                          |
| -                                                    | -<br>(1,7)                    | -<br>(1,7)                     | cnd  | Appui logistique en faveur du personnel de la<br>coopération technique et interventions analogues<br>liées à l'exécution de programmes de coopération<br>en personnel : appui logistique en matière de vé-<br>hicules et appareils pour informatique<br>(pour mémoire : remplacée par l'A.B. 54 02 7401) |
| 25,2                                                 | - 0,1<br>(0,7)                | 25,1<br>(0,7)                  | cnd  | Dépenses pour l'acquisition de biens meubles<br>durables                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      |                               |                                |      | 07 Logement à l'étranger                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 3,5                                                  | -<br>(1,2)                    | 3,5<br>(1,2)                   | cnd  | Dépenses de toute nature relatives à la coopéra-<br>tion en personnel (frais de logement)                                                                                                                                                                                                                |
| 4,0                                                  | -<br>(1,8)                    | 4,0<br>(1,8)                   | cnd  | Appui logistique en faveur du personnel de la co-<br>opération technique et interventions analogues<br>liées à l'exécution de programmes de coopération<br>en personnel (véhicules, entretien des logements<br>et du matériel)<br>(cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses)                        |

(in miljoenen frank)

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                         | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                 |                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       |     | 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                              | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| 09 Diversen                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Kosten veroorzaakt door de recepties in België en in het buitenland                                                                                                                                                                              | 54 09 1226<br>57 91 28 62               |       | ngk | 0,8                                           | -                               | 0,8                            |
| Verliezen voortspruitend uit tekorten, ingevolge overmacht, van de rekenplichtigen van de Staat in het buitenland                                                                                                                                | 54 09 3305<br>02 36 70 07               |       | ngk | 0,5                                           | -                               | 0,5                            |
| Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (cf art. 1-01-6 van de Algemene uitgavenbegroting) | 54 09 3309<br>06 40 74 11               |       | ngk | 0,5                                           | -                               | 0,5                            |
| Werkingskosten van de Belgische Secties voor Ontwikkelingssamenwerking                                                                                                                                                                           | 54 09 3421<br>21 55 89 26               |       | ngk | 68,0                                          | -<br>(12,0)                     | 68,0<br>(12,0)                 |
| Totalen voor het programma 0                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | ngk | 1 001,4                                       | + 3,9<br>(37,8)                 | 1 005,3<br>(37,8)              |
| 1 Economisch beleid en planning.<br>Overheidsadministratie                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 12 Directe bilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.8 van de afzonderlijke secties)                                                                                                                     | 54 12 4101<br>49 83 20 54               |       | ngk | 520,0                                         | -                               | 520,0                          |
| Totalen voor het programma 1                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | ngk | 520,0                                         | -                               | 520,0                          |
| 2 Diensten van openbaar nut                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| 22 Directe bilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                               |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.8 van de afzonderlijke secties)                                                                                                                     | 54 22 4101<br>42 76 13 47               |       | ngk | 400,0                                         | -                               | 400,0                          |
| 24 Financiële samenwerking                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.8 van de afzonderlijke secties)                                                                                                                     | 54 24 6101<br>23 57 91 28               |       | ngk | 854,0                                         | -                               | 854,0                          |
| 25 Initiatieven van derden                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.8 van de afzonderlijke secties)                                                                                                                     | 54 25 6101<br>32 66 03 37               |       | ngk | 500,0                                         | -                               | 500,0                          |
| Totalen voor het programma 2                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       | ngk | 1 754,0                                       | -                               | 1 754,0                        |
| 3 Plattelands- en landbouwontwikkeling                                                                                                                                                                                                           |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| ORGANIEK FONDS :                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Overlevingsfonds                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| - Saldo op 1 januari .....                                                                                                                                                                                                                       | (1)                                     |       |     |                                               |                                 |                                |
| - Vastleggingsmachtiging .....                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     | 580,0                                         | + 687,3                         | 1 267,3                        |
| - Ontvangsten van het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                                          | (2)                                     |       |     |                                               |                                 |                                |
| - Beschikbaar tijdens het lopend jaar .....                                                                                                                                                                                                      | (3)=(1)+(2)                             |       |     | 580,0                                         | + 687,3                         | 1 267,3                        |
| 30 Multilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Bijdrage van België in het Internationaal Fonds voor Landbouwontwikkeling                                                                                                                                                                        | 54 30 5302<br>54 88 25 59               |       | ngk | 150,0                                         | -                               | 150,0                          |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                 |                                | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                  |
|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                       | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                                                         |
| (8)                                                  | (9)                             | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                                 |                                |      | 09 Divers                                                                                                                                                                                               |
| 0,8                                                  | -                               | 0,8                            | cnd  | Frais occasionnés par les réceptions en Belgique et à l'étranger                                                                                                                                        |
| 0,5                                                  | -                               | 0,5                            | cnd  | Pertes résultant de déficits, dus à des cas de force majeure, de comptables de l'Etat à l'étranger                                                                                                      |
| 0,5                                                  | -                               | 0,5                            | cnd  | Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (cf art. 1-01-6 du Budget général des dépenses) |
| 68,0                                                 | -<br>(12,0)                     | 68,0<br>(12,0)                 | cnd  | Dépenses de fonctionnement des Sections belges de de Coopération au Développement                                                                                                                       |
| 1 001,4                                              | + 3,9<br>(37,8)                 | 1 005,3<br>(37,8)              | cnd  | Totaux pour le programme 0                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                                 |                                |      | 1 Politique et planification économique.<br>Administration publique                                                                                                                                     |
|                                                      |                                 |                                |      | 12 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                                                       |
| 520,0                                                | -                               | 520,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                  |
| 520,0                                                | -                               | 520,0                          | cnd  | Totaux pour le programme 1                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                                 |                                |      | 2 Services d'utilité publique                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                                 |                                |      | 22 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                                                       |
| 400,0                                                | -                               | 400,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                  |
|                                                      |                                 |                                |      | 24 Coopération financière                                                                                                                                                                               |
| 854,0                                                | -                               | 854,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                  |
|                                                      |                                 |                                |      | 25 Initiatives des tiers                                                                                                                                                                                |
| 500,0                                                | -                               | 500,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                  |
| 1 754,0                                              | -                               | 1 754,0                        | cnd  | Totaux pour le programme 2                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                                 |                                |      | 3 Développement agricole et rural                                                                                                                                                                       |
|                                                      |                                 |                                |      | FONDS ORGANIQUE :                                                                                                                                                                                       |
|                                                      |                                 |                                |      | Fonds de survie                                                                                                                                                                                         |
| 1 350,0                                              | + 932,8                         | 2 282,8                        |      | - Solde au 1er janvier                                                                                                                                                                                  |
| 750,0                                                | -                               | 750,0                          |      | - Autorisation d'engagement                                                                                                                                                                             |
| 2 100,0                                              | + 932,8                         | 3 032,8                        |      | - Recettes de l'année en cours                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                                 |                                |      | - Disponible pendant l'année en cours                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                                 |                                |      | 30 Coopération multilatérale                                                                                                                                                                            |
| 150,0                                                | -                               | 150,0                          | cnd  | Quote-part de la Belgique au Fonds international pour le Développement agricole                                                                                                                         |

(in miljoenen frank)

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                   | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks                | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                 |                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |                   | 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |                   | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                        | (2)                                     | (3)   | (4)               | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| Geldelijke bijdragen ten gunste van internationale acties                                                                                                                                                                                                                                  | 54 30 5306<br>58 92 29 63               |       | gkr               | 236,6                                         | -                               | 236,6                          |
| Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Programma U.N.O.-voeding in de wereld)                                                                                                                                                  | 54 30 5308<br>60 94 31 65               |       | ngk               | 55,0                                          | -                               | 55,0                           |
| 32 Directe bilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |                   |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                               | 54 32 4101<br>35 69 06 40               |       | ngk               | 200,0                                         | - 7,0                           | 193,0                          |
| 34 Financiële samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |                   |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                               | 54 34 6101<br>16 50 84 21               |       | ngk               | 450,0                                         | -                               | 450,0                          |
| 35 Initiatieven van derden                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |                   |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                               | 54 35 6101<br>25 59 93 30               |       | ngk               | 658,0                                         | - 82,2                          | 575,8                          |
| 39 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |                   |                                               |                                 |                                |
| Uitgaven ten einde de overlevingskansen te vrijwaren van personen die bedreigd worden door honger, ondervoeding en onderontwikkeling in de regio's van de Derde Wereld waar wegens genoemde redenen de hoogste sterftecijfers worden opgetekend (ontstaan uit het begrotingsfonds 66.60.B) | 54 39 5301<br>37 71 08 42               |       | fon               | 580,0                                         | + 687,3                         | 1 267,3                        |
| Totalen voor het programma 3                                                                                                                                                                                                                                                               |                                         |       | ngk<br>gkr<br>fon | 1 513,0<br>236,6<br>580,0                     | - 89,2<br>-<br>+ 687,3          | 1 423,8<br>236,6<br>1 267,3    |
| Saldo van het organiek fonds op 31 december :                                                                                                                                                                                                                                              | (4)=(3)-fon                             |       | tot               | 2 329,6                                       | + 598,1                         | 2 927,7                        |
| 4 Industriële ontwikkeling                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |                   |                                               |                                 |                                |
| 40 Multilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |                   |                                               |                                 |                                |
| Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Fonds natuurlijke hulpbronnen)                                                                                                                                                          | 54 40 5308<br>53 87 24 58               |       | ngk               | 5,0                                           | -                               | 5,0                            |
| Geldelijke bijdragen aan het Centrum E.E.G./A.C.P. voor industriële ontwikkeling. - C.I.O.                                                                                                                                                                                                 | 54 40 5309<br>54 88 25 59               |       | ngk               | 10,0                                          | -                               | 10,0                           |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                 |                                | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                       |
|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                       | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| (8)                                                  | (9)                             | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 150,0                                                | -                               | 150,0                          | crd  | Contributions financières en faveur d'actions internationales                                                                                                                                                                                                |
| 55,0                                                 | -                               | 55,0                           | cnd  | Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement (Programme alimentaire mondial de l'O.N.U.)                                                                                       |
|                                                      |                                 |                                |      | 32 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                                                                                                            |
| 200,0                                                | - 7,0                           | 193,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                                                                       |
|                                                      |                                 |                                |      | 34 Coopération financière                                                                                                                                                                                                                                    |
| 450,0                                                | -                               | 450,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                                                                       |
|                                                      |                                 |                                |      | 35 Initiatives des tiers                                                                                                                                                                                                                                     |
| 658,0                                                | - 82,2                          | 575,8                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                                                                       |
|                                                      |                                 |                                |      | 39 Divers                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 425,0                                                | + 82,2                          | 507,2                          | fon  | Dépenses destinées à assurer la survie des personnes menacées par la faim, la malnutrition et le sous-développement dans les régions du Tiers Monde où l'on enregistre les plus hauts taux de mortalité dus à ces causes (issue du fonds budgétaire 66.60.8) |
| 1 513,0                                              | - 89,2                          | 1 423,8                        | cnd  | Totaux pour le programme 3                                                                                                                                                                                                                                   |
| 150,0                                                | -                               | 150,0                          | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 425,0                                                | + 82,2                          | 507,2                          | fon  |                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2 088,0                                              | - 7,0                           | 2 081,0                        | tot  | Solde du fonds organique au 31 décembre                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                      |                                 |                                |      | 4 Développement industriel                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                                 |                                |      | 40 Coopération multilatérale                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5,0                                                  | -                               | 5,0                            | cnd  | Contributions et participations financières de la Belgique dans les actions multilatérales de coopération au développement (Fonds ressources naturelles)                                                                                                     |
| 10,0                                                 | -                               | 10,0                           | cnd  | Contributions financières au Centre C.E.E./A.C.P. pour le développement industriel. - C.D.I.                                                                                                                                                                 |

(in miljoenen frank)

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                                                        | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                 |                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     | 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| 42 Directe bilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer-<br>king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van<br>de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                                                            | 54 42 4101<br>28 62 96 33               |       | ngk | 30,0                                          | -                               | 30,0                           |
| 44 Financiële samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer-<br>king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van<br>de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                                                            | 54 44 6101<br>09 43 77 14               |       | ngk | 360,0                                         | -                               | 360,0                          |
| 45 Initiatieven van derden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer-<br>king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van<br>de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                                                            | 54 45 6101<br>18 52 86 23               |       | ngk | 170,0                                         | -                               | 170,0                          |
| Totalen voor het programma 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       | ngk | 575,0                                         | -                               | 575,0                          |
| 5 Diensten, banken, handel en toerisme                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| 50 Multilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| Speciale bijdragen van België aan multilaterale<br>ontwikkelingsbanken<br>(overgekomen van B.A.54/54.53.15)                                                                                                                                                                                                                                     | 54 50 5315<br>53 87 24 58               |       | ngk | 100,0                                         | -                               | 100,0                          |
| Bijdrage van België aan het "United Nations Deve-<br>lopment Program - World Bank - Global Environment<br>Facility"                                                                                                                                                                                                                             | 54 50 5318<br>56 90 27 61               |       | ngk | 142,6                                         | -                               | 142,6                          |
| 52 Directe bilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer-<br>king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van<br>de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                                                            | 54 52 4101<br>21 55 89 26               |       | ngk | 90,0                                          | -                               | 90,0                           |
| 54 Financiële samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer-<br>king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van<br>de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                                                            | 54 54 6101<br>02 36 70 07               |       | ngk | 200,0                                         | -                               | 200,0                          |
| 55 Initiatieven van derden                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwer-<br>king (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van<br>de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                                                            | 54 55 6101<br>11 45 79 16               |       | ngk | 100,0                                         | -                               | 100,0                          |
| Totalen voor het programma 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       | ngk | 632,6                                         | -                               | 632,6                          |
| 6 Onderwijs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| 60 Multilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                         |       |     | :                                             | :                               | :                              |
| Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake op-<br>leiding in België van stagiairs van ontwikkelings-<br>landen en uitgaven met betrekking tot de maat-<br>schappelijke en culturele hulp en tot het hulpper-<br>soneel (Stagebeurzen in België)<br>(cf art. 2.15.5 van de Algemene uitgavenbegroting)<br>(overgekomen van B.A. 54/90.34.12) | 54 60 3412<br>83 20 54 88               |       | ngk | 53,3                                          | -                               | 53,3                           |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                 |                                | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                       | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| (8)                                                  | (9)                             | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                      |                                 |                                |      | 42 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 30,0                                                 | -                               | 30,0                           | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      |                                 |                                |      | 44 Coopération financière                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 360,0                                                | -                               | 360,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      |                                 |                                |      | 45 Initiatives des tiers                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 170,0                                                | -                               | 170,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)                                                                                                                                                                                                            |
| 575,0                                                | -                               | 575,0                          | cnd  | Totaux pour le programme 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                                 |                                |      | 5 Services, banques, commerce et tourisme                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                      |                                 |                                |      | 50 Coopération multilatérale                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 100,0                                                | -                               | 100,0                          | cnd  | Contributions spéciales de la Belgique à des banques de développement multilatérales (provenant de l'A.B.54/54.53.15)                                                                                                                                                                                                             |
| 142,6                                                | -                               | 142,6                          | cnd  | Contribution de la Belgique dans le "United Nations Development Program - World Bank - Global Environment Facility"                                                                                                                                                                                                               |
|                                                      |                                 |                                |      | 52 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 90,0                                                 | -                               | 90,0                           | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      |                                 |                                |      | 54 Coopération financière                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 200,0                                                | -                               | 200,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)                                                                                                                                                                                                            |
|                                                      |                                 |                                |      | 55 Initiatives des tiers                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 100,0                                                | -                               | 100,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières)                                                                                                                                                                                                            |
| 632,6                                                | -                               | 632,6                          | cnd  | Totaux pour le programme 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                                 |                                |      | 6 Enseignement                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                      |                                 |                                |      | 60 Coopération multilatérale                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 53,3                                                 | -                               | 53,3                           | cnd  | Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et culturel et au personnel d'appoint (Bourses de stages en Belgique) (cf art.2.15.5 du Budget général des dépenses) (provenant de l'A.B. 54/90.34.12) |

(in miljoenen frank)

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                      | OA<br>DO                  | PA<br>PA | B.A.<br>A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                   |                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------|-----------------------------|-------|----|-----------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                               |                           |          |                             |       |    | 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                | aanpassing :<br>-<br>ajustement : | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |
|                                                                                                                                                               |                           |          |                             |       |    | (5)                                           | (6)                               | (7)                            |
| (1)                                                                                                                                                           | (2)                       | (3)      | (4)                         |       |    |                                               |                                   |                                |
| 62 Directe bilaterale samenwerking                                                                                                                            |                           |          |                             |       |    |                                               |                                   |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                  | 54 62 4101<br>14 48 82 19 |          | ngk                         |       |    | 150,0                                         | - 72,8                            | 77,2                           |
| 65 Initiatieven van derden                                                                                                                                    |                           |          |                             |       |    |                                               |                                   |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                  | 54 65 4101<br>41 75 12 46 |          | ngk                         |       |    | 100,0                                         | -                                 | 100,0                          |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                  | 54 65 6101<br>04 38 72 09 |          | ngk                         |       |    | 950,0                                         | -                                 | 950,0                          |
| 66 Belgische scholen                                                                                                                                          |                           |          |                             |       |    |                                               |                                   |                                |
| Bezoldigingen van het personeel van het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi. - Weddetoelagen aan de inrichtende verenigingen       | 54 66 4401<br>59 93 30 64 |          | ngk                         |       |    | 161,5                                         | -<br>(31,5)                       | 161,5<br>(31,5)                |
| Andere uitgaven met betrekking tot het onderwijs volgens Belgisch stelsel in Zaïre, Rwanda en Burundi (reiskosten, schoolinspecties, werkings-toelagen, enz.) | 54 66 4402<br>60 94 31 65 |          | ngk                         |       |    | 27,8                                          | -<br>(0,3)                        | 27,8<br>(0,3)                  |
| 69 Diversen                                                                                                                                                   |                           |          |                             |       |    |                                               |                                   |                                |
| Uitgaven voor de opleiding tot en de herscholing van de kandidaten en van de medewerkers aan samenwerkingssacties                                             | 54 69 3408<br>63 97 34 68 |          | ngk                         |       |    | 20,0                                          | -                                 | 20,0                           |
| Totalen voor het programma 6                                                                                                                                  |                           |          | ngk                         |       |    | 1 462,6                                       | - 72,8<br>(31,8)                  | 1 389,8<br>(31,8)              |
| 7 Volksgezondheid                                                                                                                                             |                           |          |                             |       |    |                                               |                                   |                                |
| 70 Multilaterale samenwerking                                                                                                                                 |                           |          |                             |       |    |                                               |                                   |                                |
| Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (U.N.F.P.A.)                                                | 54 70 5308<br>32 66 03 37 |          | ngk                         |       |    | 75,0                                          | -                                 | 75,0                           |
| 72 Directe bilaterale samenwerking                                                                                                                            |                           |          |                             |       |    |                                               |                                   |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                  | 54 72 4101<br>07 41 75 12 |          | ngk                         |       |    | 200,0                                         | -                                 | 200,0                          |
| Voedselhulp in graangewassen (ontstaan uit het begrotingsfonds 60.54.A)                                                                                       | 54 72 5305<br>47 81 18 52 |          | gkr                         |       |    | 490,0                                         | -                                 | 490,0                          |
| 75 Initiatieven van derden                                                                                                                                    |                           |          |                             |       |    |                                               |                                   |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                  | 54 75 6101<br>94 31 65 02 |          | ngk                         |       |    | 920,0                                         | -                                 | 920,0                          |
| Totalen voor het programma 7                                                                                                                                  |                           |          | ngk<br>gkr                  |       |    | 1 195,0<br>490,0                              | -<br>-                            | 1 195,0<br>490,0               |
|                                                                                                                                                               |                           |          | tot                         |       |    | 1 685,0                                       | -                                 | 1 685,0                        |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                 |                                | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                |
|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                       | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                       |
| (8)                                                  | (9)                             | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                                 |                                |      | 62 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                     |
| 150,0                                                | - 72,8                          | 77,2                           | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                |
|                                                      |                                 |                                |      | 65 Initiatives des tiers                                                                                                                                              |
| 100,0                                                | -                               | 100,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                |
| 950,0                                                | -                               | 950,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                |
|                                                      |                                 |                                |      | 66 Ecoles belges                                                                                                                                                      |
| 161,5                                                | -<br>(31,5)                     | 161,5<br>(31,5)                | cnd  | Rémunérations du personnel de l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi. - Subventions-traitements aux associations organisatrices                   |
| 27,8                                                 | -<br>(0,3)                      | 27,8<br>(0,3)                  | cnd  | Autres dépenses relatives à l'enseignement de régime belge au Zaïre, Rwanda et Burundi (frais de voyages, inspections scolaires, subventions de fonctionnement, etc.) |
|                                                      |                                 |                                |      | 69 Divers                                                                                                                                                             |
| 20,0                                                 | -                               | 20,0                           | cnd  | Dépenses de formation et de recyclage des candidats et des participants à des actions de coopération                                                                  |
| 1 462,6                                              | - 72,8<br>(31,8)                | 1 389,8<br>(31,8)              | cnd  | Totaux pour le programme 6                                                                                                                                            |
|                                                      |                                 |                                |      | 7 Santé publique                                                                                                                                                      |
|                                                      |                                 |                                |      | 70 Coopération multilatérale                                                                                                                                          |
| 75,0                                                 | -                               | 75,0                           | cnd  | Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement (F.N.U.A.P.)                               |
|                                                      |                                 |                                |      | 72 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                     |
| 200,0                                                | -                               | 200,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                |
| 490,0                                                | -                               | 490,0                          | cnd  | Aide alimentaire en céréales (issue du fonds budgétaire 60.54.A)                                                                                                      |
|                                                      |                                 |                                |      | 75 Initiatives des tiers                                                                                                                                              |
| 920,0                                                | -                               | 920,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                |
| 1 195,0                                              | -                               | 1 195,0                        | cnd  | Totaux pour le programme 7                                                                                                                                            |
| 490,0                                                | -                               | 490,0                          | cnd  |                                                                                                                                                                       |
| 1 685,0                                              | -                               | 1 685,0                        | tot  |                                                                                                                                                                       |

(in miljoenen frank)

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                 | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                               |                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     | 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                | aanpassing<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                           | (7)                            |
| <b>8 Sociale ontwikkeling en infrastructuur</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>80 Multilaterale samenwerking</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Bijdrage van België aan het Internationaal Fonds voor Hulp aan de Kindsheid (I.F.H.K.) (overgekomen van B.A. 54/90.53.17)                                                                                                                                                                | 54 80 5317<br>34 68 05 39               |       | ngk | 80,0                                          | -                             | 80,0                           |
| <b>82 Directe bilaterale samenwerking</b>                                                                                                                                                                                                                                                |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                             | 54 82 4101<br>97 34 68 05               |       | ngk | 40,0                                          | -                             | 40,0                           |
| <b>85 Initiatieven van derden</b>                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Uitgaven met betrekking tot de bijstand inzake opleiding in België van stagiairs van ontwikkelingslanden en uitgaven met betrekking tot de maatschappelijke en culturele hulp en tot het hulppersoneel (hulp ten gunste van bursalen) (cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting) | 54 85 3412<br>17 51 85 22               |       | ngk | 82,5                                          | -                             | 82,5                           |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                             | 54 85 6101<br>87 24 58 92               |       | ngk | 320,0                                         | -                             | 320,0                          |
| <b>Totalen voor het programma 8</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       | ngk | 522,5                                         | -                             | 522,5                          |
| <b>9 Plurisectorieel - Diversen</b>                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| <b>90 Multilaterale samenwerking</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |                                         |       |     |                                               |                               |                                |
| Uitgaven met betrekking tot het volontariaat overzee in het kader van de multilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                      | 54 90 3410<br>60 94 31 65               |       | ngk | 29,0                                          | -                             | 29,0                           |
| Aandeel van België in de Fondsen van de Europese Economische Gemeenschap voor hulp aan ontwikkelingslanden                                                                                                                                                                               | 54 90 5304<br>14 48 82 19               |       | ngk | 2 975,6                                       | -                             | 2 975,6                        |
| Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Bijzondere programma's internationale instellingen)                                                                                                                                   | 54 90 5308<br>18 52 86 23               |       | ngk | 195,0                                         | -                             | 195,0                          |
| Bijdrage in het Programma der Verenigde Naties voor de Ontwikkeling (P.V.N.O.)                                                                                                                                                                                                           | 54 90 5316<br>26 60 94 31               |       | ngk | 650,0                                         | -                             | 650,0                          |
| Deelneming aan het Speciaal Fonds ten gunste van de armste landen                                                                                                                                                                                                                        | 54 90 5319<br>29 63 97 34               |       | ngk | 35,0                                          | -                             | 35,0                           |
| Uitgaven met betrekking tot de junior-deskundigen, aangesloten deskundigen en andere deskundigen door België ter beschikking gesteld van internationale organisaties                                                                                                                     | 54 90 5321<br>31 65 02 36               |       | ngk | 258,0                                         | -                             | 258,0                          |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                               |                                     | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                       | :<br>aanpassing<br>ajustement | :<br>1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| (8)                                                  | (9)                           | (10)                                | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                                                      |                               |                                     |      | <b>8 Développement et infrastructures sociales</b>                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                      |                               |                                     |      | 80 Coopération multilatérale                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 80,0                                                 | -                             | 80,0                                | cnd  | Contribution de la Belgique au Fonds international de Secours à l'Enfance (F.I.S.E.) (provenant de l'A.B. 54/90.53.17)                                                                                                                                                              |
|                                                      |                               |                                     |      | 82 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 40,0                                                 | -                             | 40,0                                | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                                                                                              |
|                                                      |                               |                                     |      | 85 Initiatives des tiers                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 82,5                                                 | -                             | 82,5                                | cnd  | Dépenses relatives à la coopération en matière de formation, en Belgique, de stagiaires de pays en voie de développement et dépenses relatives à l'aide à caractère social et au personnel d'appoint (aide en faveur des boursiers) (cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses) |
| 320,0                                                | -                             | 320,0                               | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                                                                                              |
| 522,5                                                | -                             | 522,5                               | cnd  | Totaux pour le programme 8                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                               |                                     |      | <b>9 Destinations pluri-sectorielles - Divers</b>                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                      |                               |                                     |      | 90 Coopération multilatérale                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 29,0                                                 | -                             | 29,0                                | cnd  | Dépenses afférentes au volontariat d'outre-mer dans le cadre de la coopération multilatérale                                                                                                                                                                                        |
| 2 975,6                                              | -                             | 2 975,6                             | cnd  | Quote-part de la Belgique aux Fonds de la Communauté économique européenne d'aide aux pays en voie de développement                                                                                                                                                                 |
| 195,0                                                | -                             | 195,0                               | cnd  | Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement (Programmes spéciaux organismes internationaux)                                                                                                          |
| 650,0                                                | -                             | 650,0                               | cnd  | Contribution au Programme des Nations Unies pour le Développement (P.N.U.D.)                                                                                                                                                                                                        |
| 35,0                                                 | -                             | 35,0                                | cnd  | Participation au Fonds spécial en faveur des pays les plus pauvres                                                                                                                                                                                                                  |
| 258,0                                                | -                             | 258,0                               | cnd  | Dépenses relatives aux experts juniors, experts associés et autres experts, mis à la disposition des organisations internationales par la Belgique                                                                                                                                  |

(in miljoenen frank)

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                           | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                 |                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|-----------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |     | 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                | (2)                                     | (3)   | (4) | (5)                                           | (6)                             | (7)                            |
| 92 Directe bilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                       | 54 92 4101<br>90 27 61 95               |       | ngk | 10,0                                          | -                               | 10,0                           |
| 94 Financiële samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                       | 54 94 6101<br>71 08 42 76               |       | ngk | 921,7                                         | -                               | 921,7                          |
| 95 Initiatieven van derden                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                       | 54 95 4101<br>20 54 88 25               |       | ngk | 15,5                                          | -                               | 15,5                           |
| Toelagen aan de niet-gouvernementele organisaties en aan de federaties voor voorlichtingsactiviteiten betreffende de ontwikkelingssamenwerking en kosten met betrekking tot de controle op deze activiteiten                                                                                       | 54 95 5322<br>77 14 48 82               |       | ngk | 90,0                                          | -                               | 90,0                           |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties)                                                                                                                                                                       | 54 95 6101<br>80 17 51 85               |       | ngk | 308,2                                         | -                               | 308,2                          |
| 99 Diversen                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                         |       |     |                                               |                                 |                                |
| Uitgaven van allerlei aard betreffende de informatie (overgekomen van B.A. 54/09.12.28)                                                                                                                                                                                                            | 54 99 1228<br>93 30 64 01               |       | ngk | 57,6                                          | -                               | 57,6                           |
| Terugbetaling van de kosten voor geneeskundige zorgen verleend in Europa aan de Belgische en Luxemburgse missionarissen van Afrika (koninklijke besluiten van 13 december 1962 en 4 november 1963) (cf art. 2-15-5 van de Algemene uitgavenbegroting)                                              | 54 99 3302<br>33 67 04 38               |       | ngk | 11,0                                          | -                               | 11,0                           |
| Uitvoering van artikel 26 van de wet van 5 juli 1966 : "Rekening van de aanvullende pensioenen voor de leerkrachten" ten gunste van het lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi vóór deze landen onafhankelijkheid verwierven (ontstaan uit het begrotingsfonds 66.55.A) | 54 99 3306<br>37 71 08 42               |       | ngk | 44,0                                          | -                               | 44,0                           |
| Toelagen aan instellingen voor onderlinge hulpverlening en aan privé-organismen waarvan de activiteit gericht is op de ontwikkelingssamenwerking of onthaal van Belgen die van overzee terugkeren                                                                                                  | 54 99 3310<br>41 75 12 46               |       | ngk | 4,0                                           | -                               | 4,0                            |
| Toelagen ten behoeve van internationale congressen in verband met de ontwikkelingssamenwerking en van onthaal van personaliteiten uit ontwikkelingslanden (de in rekening gebrachte uitgaven worden, in elk geval, bepaald door een ministerieel besluit)                                          | 54 99 3415<br>49 83 20 54               |       | ngk | 10,3                                          | -                               | 10,3                           |

(en millions de francs)

| Ordonnancingskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                   |                                | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                     | :<br>aanpassing :<br>ajustement : | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| (8)                                                | (9)                               | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                    |                                   |                                |      | 92 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 10,0                                               | -                                 | 10,0                           | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                                                                                                |
|                                                    |                                   |                                |      | 94 Coopération financière                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 921,7                                              | -                                 | 921,7                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                                                                                                |
|                                                    |                                   |                                |      | 95 Initiatives des tiers                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 15,5                                               | -                                 | 15,5                           | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                                                                                                |
| 90,0                                               | -                                 | 90,0                           | cnd  | Subventions aux organisations non gouvernementales et aux fédérations pour activités d'information concernant la coopération au développement et frais afférents au contrôle de ces activités                                                                                         |
| 308,2                                              | -                                 | 308,2                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.8 des sections particulières)                                                                                                                                                                |
|                                                    |                                   |                                |      | 99 Divers                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 57,6                                               | -                                 | 57,6                           | cnd  | Dépenses de toute nature relatives à l'information (provenant de l' A.B. 54/09.12.28)                                                                                                                                                                                                 |
| 11,0                                               | -                                 | 11,0                           | cnd  | Remboursement des frais de soins médicaux dispensés en Europe aux missionnaires belges et luxembourgeois d'Afrique (arrêtés royaux des 13 décembre 1962 et 4 novembre 1963) (cf art. 2-15-5 du Budget général des dépenses)                                                           |
| 44,0                                               | -                                 | 44,0                           | cnd  | Exécution de l'article 26 de la loi du 5 juillet 1966 : "Compte de pensions complémentaires des enseignants" en faveur du personnel laïc de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance (issue du fonds budgétaire 66.55.A) |
| 4,0                                                | -                                 | 4,0                            | cnd  | Subventions à des institutions d'entraide et à des organismes privés exerçant des activités de promotion de coopération au développement ou d'accueil de Belges rentrant d'outre-mer                                                                                                  |
| 10,3                                               | -                                 | 10,3                           | cnd  | Subventions en faveur des Congrès internationaux concernant la coopération au développement et l'accueil des personnalités venant des pays en voie de développement (les dépenses prises en charge sont déterminées, dans chaque cas, par un arrêté ministériel)                      |

(in miljoenen frank)

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                                        | OA<br>DO<br>check-digit   | PA<br>PA<br>A.B. | B.A.<br>A.B. | CRIFP | ks | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                               |                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------|--------------|-------|----|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |                  |              |       |    | 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                | aanpassing<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |                  |              |       |    | (5)                                           | (6)                           | (7)                            |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | (2)                       | (3)              | (4)          |       |    |                                               |                               |                                |
| Storting, ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de premies die verschuldigd zijn ter uitvoering van de wet van 5 juli 1966 betreffende de pensioensregeling van het aangenomen lekenpersoneel van het vrij onderwijs in Zaïre, Rwanda en Burundi voor de onafhankelijkheid van die landen | 54 99 4201<br>59 93 30 64 |                  | ngk          |       |    | 1,0                                           | -                             | 1,0                            |
| Storting ten bate van de Dienst voor Overzeese Sociale Zekerheid van de bijdragen betreffende de aansluiting bij bepaalde uitkeringen van de sociale zekerheid, van het, voor het uitoefening van samenwerkingsfuncties in de ontwikkelingslanden, aangenomen zendelingenpersoneel                              | 54 99 4203<br>61 95 32 66 |                  | ngk          |       |    | 250,0                                         | -                             | 250,0                          |
| Totalen voor het programma 9                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           |                  | ngk          |       |    | 5 865,9                                       | -                             | 5 865,9                        |
| Totalen voor de organisatie-afdeling 54                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |                  | ngk          |       |    | 15 042,0                                      | - 158,1<br>(69,6)             | 14 883,9<br>(69,6)             |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |                  | gkr          |       |    | 726,6                                         | -                             | 726,6                          |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |                  | fon          |       |    | 580,0                                         | + 687,3                       | 1 267,3                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |                  | tot          |       |    | 16 348,6                                      | + 529,2                       | 16 877,8                       |
| AFDELING 55                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                           |                  |              |       |    |                                               |                               |                                |
| WETENSCHAPSBELEID                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                  |              |       |    |                                               |                               |                                |
| 2 Internationaal vlak                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                  |              |       |    |                                               |                               |                                |
| 20 Multilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                           |                  |              |       |    |                                               |                               |                                |
| Geldelijke bijdragen en deelnamen van België in de multilaterale ontwikkelingssamenwerkingsacties (Bijzondere programma's internationale instellingen)                                                                                                                                                          | 55 20 5308<br>94 31 65 02 | R                | ngk          |       |    | 87,5                                          | -                             | 87,5                           |
| Deelneming aan navorsingsprogramma's inzake landbouw, op touw gezet door internationale en regionale organismen ten gunste van de ontwikkelingslanden (overgekomen van B.A. 54/30.53.18)                                                                                                                        | 55 20 5318<br>07 41 75 12 | R                | ngk          |       |    | 195,5                                         | - 30,0                        | 165,5                          |
| 25 Initiatieven van derden                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |                  |              |       |    |                                               |                               |                                |
| Toelage aan de Vlaamse Interuniversitaire Raad en aan de "Conseil interuniversitaire de la Communauté française" (overgekomen van B.A. 54/65.33.04)                                                                                                                                                             | 55 25 3304<br>75 12 46 80 | R                | ngk          |       |    | 5,4                                           | -                             | 5,4                            |
| Toelagen bestemd voor het financieren van studienavorsingswerk en van wetenschappelijke publikaties in verband met de ontwikkelingslanden (overgekomen van B.A. 54/65.33.11)                                                                                                                                    | 55 25 3311<br>82 19 53 87 | R                | ngk          |       |    | 8,3                                           | + 30,0                        | 38,3                           |
| 27 Vlaamse universitaire samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                  |              |       |    |                                               |                               |                                |
| Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking (overgekomen van B.A. 54/95.53.27)                                                                                                                                                                        | 55 27 5327<br>79 16 50 84 | R                | gkr          |       |    | 294,6                                         | -                             | 294,6                          |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                 |                                | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                       | :<br>aanpassing :<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| (8)                                                  | (9)                             | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 1,0                                                  | -                               | 1,0                            | cnd  | Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des primes dues en exécution de la loi du 5 juillet 1966 relative au régime de pension du personnel laïc agréé de l'enseignement libre du Zaïre, du Rwanda et du Burundi avant l'accession de ces pays à l'indépendance |
| 250,0                                                | -                               | 250,0                          | cnd  | Versement à l'Office de la Sécurité sociale d'Outre-Mer des cotisations afférentes à l'affiliation à certaines prestations de la sécurité sociale, du personnel missionnaire agréé pour l'exercice de fonctions de coopération dans les pays en voie de développement           |
| 5 865,9                                              | -                               | 5 865,9                        | cnd  | Totaux pour le programme 9                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 15 042,0                                             | - 158,1                         | 14 883,9                       | cnd  | Totaux pour la division organique 54                                                                                                                                                                                                                                            |
| 640,0                                                | (69,6)                          | (69,6)                         | cnd  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 425,0                                                | -                               | 640,0                          | cnd  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      | + 82,2                          | 507,2                          | fon  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 16 107,0                                             | - 75,9                          | 16 031,1                       | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                      |                                 |                                |      | DIVISION 55                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                      |                                 |                                |      | POLITIQUE SCIENTIFIQUE                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                                 |                                |      | 2 Cadre international                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                                 |                                |      | 20 Coopération multilatérale                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 87,5                                                 | -                               | 87,5                           | cnd  | Contributions et participations financières de la Belgique dans des actions multilatérales de coopération au développement (Programmes spéciaux organisations internationales)                                                                                                  |
| 195,5                                                | - 30,0                          | 165,5                          | cnd  | Participation aux programmes de recherche, en matière d'agronomie, mis en oeuvre par les organisations internationales et régionales en faveur des pays en voie de développement (provenant de l'A.B. 54/30.53.18)                                                              |
|                                                      |                                 |                                |      | 25 Initiatives des tiers                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5,4                                                  | -                               | 5,4                            | cnd  | Subvention au "Vlaamse Interuniversitaire Raad" et au Conseil interuniversitaire de la Communauté française (provenant de l'A.B. 54/65.33.04)                                                                                                                                   |
| 8,3                                                  | + 30,0                          | 38,3                           | cnd  | Subventions destinées au financement d'activités d'étude de recherche et de publications scientifiques en rapport avec les pays en voie de développement (provenant de l'A.B. 54/65.33.11)                                                                                      |
|                                                      |                                 |                                |      | 27 Coopération universitaire flamande                                                                                                                                                                                                                                           |
| 294,6                                                | -                               | 294,6                          | cnd  | Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération (provenant de l'A.B. 54/95.53.27)                                                                                                                                          |

Organisatie-afdelingen  
Programma's  
Activiteiten  
Basisallocaties

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                              | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks                | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement |                                     |                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |                   | 1993 :<br>initieel :<br>initial               | aanpassing :<br>- :<br>ajustement : | 1993 :<br>aangepast :<br>ajusté |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |                   | (5)                                           | (6)                                 | (7)                             |
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                   | (2)                                     | (3)   | (4)               | (5)                                           | (6)                                 | (7)                             |
| 28 Franstalige universitaire samenwerking                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |                   | :                                             | :                                   | :                               |
| Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van projecten inzake samenwerking (overgekomen van B.A. 54/95.53.27)                                                                                                                                              | 55 28 5327<br>88 25 59 93               | R     | gkr               | 78,5 :                                        | - :                                 | 78,5                            |
| Totalen voor het programma 2                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | ngk<br>gkr<br>tot | 296,7 :<br>373,1 :<br>669,8 :                 | - :<br>- :<br>-                     | 296,7<br>373,1<br>669,8         |
| 4 Onderwijs - Vorming - Educatieve activiteiten                                                                                                                                                                                                                                       |                                         |       |                   | :                                             | :                                   | :                               |
| 42 Directe bilaterale samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                    |                                         |       |                   | :                                             | :                                   | :                               |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (overgekomen van B.A. 54/63.41.01)                                                                                                                       | 55 42 4101<br>55 89 26 60               | R     | ngk               | 478,8 :                                       | - :                                 | 478,8                           |
| 45 Initiatieven van derden                                                                                                                                                                                                                                                            |                                         |       |                   | :                                             | :                                   | :                               |
| Initiatieven van de nationale en wetenschappelijke instellingen voor de verwezenlijking van projecten en vormingsprogramma's inzake ontwikkelingssamenwerking (overgekomen van B.A. 54/95.53.25)                                                                                      | 55 45 5325<br>45 79 16 50               | R     | ngk               | 8,0 :                                         | - :                                 | 8,0                             |
| 47 Vlaamse universitaire samenwerking                                                                                                                                                                                                                                                 |                                         |       |                   | :                                             | :                                   | :                               |
| Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden                                                                                                                                                                                               | 55 47 3432<br>13 47 81 18               | R     | ngk               | 148,9 :                                       | - :                                 | 148,9                           |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (overgekomen van B.A. 54/63.41.01)                                                                                                                       | 55 47 4101<br>03 37 71 08               | R     | ngk               | 103,3 :                                       | - :                                 | 103,3                           |
| Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking, en van studiereizen van Belgische professoren en studenten naar ontwikkelingslanden (overgekomen van B.A. 54/65.53.23) | 55 47 5323<br>61 95 32 66               | R     | ngk               | 111,5 :                                       | - :                                 | 111,5                           |
| 48 Franstalige universitaire samenwerking                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       |                   | :                                             | :                                   | :                               |
| Financiering van de universitaire studiekosten der onderhorigen van ontwikkelingslanden                                                                                                                                                                                               | 55 48 3432<br>22 56 90 27               | R     | ngk               | 460,5 :                                       | - :<br>(1,1) :                      | 460,5<br>(1,1)                  |
| Dotatie aan het Fonds voor Ontwikkelingssamenwerking (krediet over te dragen naar art. 60.58.B van de afzonderlijke secties) (overgekomen van B.A. 54/63.41.01)                                                                                                                       | 55 48 4101<br>12 46 80 17               | R     | ngk               | 112,0 :                                       | - :                                 | 112,0                           |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                 |                                | sc   | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3<br>initieel<br>initial                       | aanpassing :<br>-<br>ajustement | 1 9 9 3<br>aangepast<br>ajusté |      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (8)                                                  | (9)                             | (10)                           | (11) | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 50,0                                                 | -                               | 50,0                           | crd  | 28 Coopération universitaire francophone<br>Initiatives des institutions universitaires pour le financement de projets en matière de coopération (provenant de l'A.B. 54/95.53.27)                                                                                                                       |
| 296,7                                                | -                               | 296,7                          | cnd  | Totaux pour le programme 2                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 344,6                                                | -                               | 344,6                          | crd  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 641,3                                                | -                               | 641,3                          | tot  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                                 |                                |      | 4 Enseignement - Formation - Activités éducatives                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                      |                                 |                                |      | 42 Coopération bilatérale directe                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 478,8                                                | -                               | 478,8                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (provenant de l'A.B. 54/63.41.01)                                                                                                                                                 |
|                                                      |                                 |                                |      | 45 Initiatives des tiers                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 8,0                                                  | -                               | 8,0                            | cnd  | Initiatives des institutions scientifiques nationales pour la réalisation de projets et de programmes de formation en matière de coopération au développement (provenant de l'A.B. 54/95.53.25)                                                                                                          |
|                                                      |                                 |                                |      | 47 Coopération universitaire flamande                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 148,9                                                | -                               | 148,9                          | cnd  | Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement                                                                                                                                                                                                       |
| 103,3                                                | -                               | 103,3                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (provenant de l'A.B. 54/63.41.01)                                                                                                                                                 |
| 111,5                                                | -                               | 111,5                          | cnd  | Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement, et de voyages d'études de professeurs et d'étudiants belges vers les pays en voie de développement (provenant de l'A.B. 54/65.53.23) |
|                                                      |                                 |                                |      | 48 Coopération universitaire francophone                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 460,5                                                | -<br>(1,1)                      | 460,5<br>(1,1)                 | cnd  | Financement du coût des études universitaires des ressortissants des pays en voie de développement                                                                                                                                                                                                       |
| 112,0                                                | -                               | 112,0                          | cnd  | Dotation au Fonds de la Coopération au Développement (crédit à transférer à l'art. 60.58.B des sections particulières) (provenant de l'A.B. 54/63.41.01)                                                                                                                                                 |

| Organisatie-afdelingen<br>Programma's<br>Activiteiten<br>Basisallocaties                                                                                                                                                                                                                 | OA PA B.A.<br>DO PA A.B.<br>check-digit | CRIFP | ks  | Vastleggingskredieten<br>Crédits d'engagement                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-------|-----|---------------------------------------------------------------------------------------|
| (1)                                                                                                                                                                                                                                                                                      | (2)                                     | (3)   | (4) | 1993 : aanpassing : 1993<br>initieel : - : aangepast<br>initial : ajustement : ajusté |
| Initiatieven van de universitaire instellingen voor de financiering van vormingsprogramma's en van internationale congressen inzake ontwikkelingssamenwerking, en van studiereizen van Belgische professoren en studenten naar ontwikkelingslanden<br>(overgekomen van B.A. 54/65.53.23) | 55 48 5323<br>70 07 41 75               | R     | ngk | 35,8 : - : 35,8<br>:<br>:<br>:<br>:<br>:<br>:                                         |
| Totalen voor het programma 4                                                                                                                                                                                                                                                             |                                         |       | ngk | 1 458,8 : - : 1 458,8<br>:<br>(1,1) :                                                 |
| Totalen voor de organisatie-afdeling 55                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       | ngk | 1 755,5 : - : 1 755,5<br>:<br>(1,1) :                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | gkr | 373,1 : - : 373,1                                                                     |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | tot | 2 128,6 : - : 2 128,6<br>:<br>:                                                       |
| Totalen<br>15 ONTWIKKELINGSSAMENWERKING                                                                                                                                                                                                                                                  |                                         |       | ngk | 16 864,3 : - 158,1 : 16 706,2<br>:<br>(84,2) :                                        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | gkr | 1 099,7 : - : 1 099,7                                                                 |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                         |       | fon | 580,0 : + 687,3 : 1 267,3                                                             |
| Totalen ngk+gkr+fon                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                         |       | tot | 18 544,0 : + 529,2 : 19 073,2                                                         |

(en millions de francs)

| Ordonnanceringskredieten<br>Crédits d'ordonnancement |                                     |                                      | Divisions organiques<br>Programmes<br>Activités<br>Allocations de base |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 9 9 3 :<br>initieel :<br>initial :                 | aanpassing :<br>- :<br>ajustement : | 1 9 9 3 :<br>aangepast :<br>ajusté : | sc                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| (8)                                                  | (9)                                 | (10)                                 | (11)                                                                   | (12)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 35,8 :                                               | - :                                 | 35,8 :                               | cnd                                                                    | Initiatives des institutions universitaires pour le financement de programmes de formation et de congrès internationaux en matière de coopération au développement, et de voyages d'études de professeurs et d'étudiants belges vers les pays en voie de développement (provenant de l'A.B. 54/65.53.23) |
| 1 458,8 :                                            | - :                                 | 1 458,8 :                            | cnd                                                                    | Totaux pour le programme 4                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                      | (1,1):                              | (1,1)                                |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 1 755,5 :                                            | - :                                 | 1 755,5 :                            | cnd                                                                    | Totaux pour la division organique 55                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                      | (1,1):                              | (1,1)                                |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 344,6 :                                              | - :                                 | 344,6 :                              | crd                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 2 100,1 :                                            | - :                                 | 2 100,1 :                            | tot                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      |                                     |                                      |                                                                        | Totaux                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 16 864,3 :                                           | - 158,1 :                           | 16 706,2 :                           | cnd                                                                    | 15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|                                                      | (84,2):                             | (84,2)                               |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 984,6 :                                              | - :                                 | 984,6 :                              | crd                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 425,0 :                                              | + 82,2 :                            | 507,2 :                              | fon                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 18 273,9 :                                           | - 75,9 :                            | 18 198,0 :                           | tot                                                                    | Totaux cnd+crd+fon                                                                                                                                                                                                                                                                                       |